

Repubblica e Cantone Ticino
Consiglio di Stato
Piazza Governo 6
Casella postale 2170
6501 Bellinzona
telefono +41 91 814 43 20
fax +41 91 814 44 35
e-mail can-sc@ti.ch

Repubblica e Cantone
Ticino

Il Consiglio di Stato

Ufficio federale della sicurezza alimentare
e di veterinaria (USAV)
Schwarzenburgstrasse 155
Casella postale
3003 Berna

*Invio per posta elettronica in formato word e
PDF a vernehmlassungen@blv.admin.ch*

Modifica delle ordinanze nell'ambito dell'importazione, del transito e dell'esportazione di animali e prodotti animali: OITE-PT e OITE-UE

Gentili signore, egregi signori,

con riferimento alla procedura di consultazione avviata il 14 luglio 2016 riguardante la modifica delle ordinanze citate a margine, vi inviamo in allegato la nostra presa di posizione.

Vi ringraziamo di voler considerare le nostre osservazioni.

Vogliate gradire i nostri distinti saluti.

PER IL CONSIGLIO DI STATO

Il Presidente:



Paolo Beltraminelli

Il Cancelliere:



Arnoldo Coduri

Allegato:

- citato

Copia a:

- Deputazione ticinese alle Camere federali (can-relazioniesterne@ti.ch)
- Dipartimento della sanità e della socialità (dss-dir@ti.ch)
- Divisione della salute pubblica (dss-dsp@ti.ch)
- Ufficio del veterinario cantonale (dss-uvc@ti.ch)
- Pubblicazione in Internet

Consultazione
Ordinanze concernenti l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali
Consultazione entro il 4 novembre 2016

Parere di

Nome / azienda / organizzazione / ufficio: Consiglio di Stato del Cantone Ticino

Abbreviazione dell'azienda / dell'organizzazione / dell'ufficio: CdS-TI

Indirizzo: Piazza Governo 6, 6500 Bellinzona

Persona di contatto: Dr. Tullio Vanzetti

Telefono: 091 814 41 00

E-mail: dss-uvc@ti.ch

Data: 18.10.2016

Indicazioni importanti:

1. Si prega di non modificare la formattazione del modulo!
2. **Utilizzare una nuova riga per ogni articolo dell'ordinanza.**
3. I pareri devono essere inviati in forma elettronica, come documento **Word**, al più tardi entro il **4 novembre 2016** al seguente indirizzo:
vernehmlassungen@blv.admin.ch

Consultazione

Ordinanze concernenti l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali

Consultazione entro il 4 novembre 2016

1. Considerazioni generali

Le modifiche proposte consistono da una parte nell'adeguamento del diritto svizzero alla legislazione europea per quanto riguarda le restrizioni sull'importazione di prodotti derivati dalle foche, dall'altra nell'adeguamento delle due ordinanze con l'introduzione del sistema "e-dec" che permetterà un controllo della plausibilità dei documenti esibiti all'importazione di carattere commerciale.

Siamo favorevoli alle modifiche proposte e non abbiamo commenti aggiuntivi.

In italiano il termine "foca", "foche" definisce unicamente le specie della famiglia *Phocidae*. È quindi opportuno tradurre "Robben" con "pinnipedi" oppure riprendere nei testi le tre famiglie *Phocidae*, *Otariidae* e *Odobenidae*.

Consultazione

Ordinanze concernenti l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali

Consultazione entro il 4 novembre 2016

2. Parere sui singoli articoli dell'OITE-PT

Articolo	Commento / osservazioni	Proposta di modifica (testo proposto)

Consultazione

Ordinanze concernenti l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali

Consultazione entro il 4 novembre 2016

3. Parere sui singoli articoli dell'OITE-UE

Articolo	Commento / osservazioni	Proposta di modifica (testo proposto)